

Consorzio per la realizzazione e la gestione del Mercato Generale all'ingrosso di Bolzano srl

Bilancio di esercizio al 31-12-2015

Dati anagrafici	
Sede in	Bolzano.Bozen
Codice Fiscale	80000470213
Numero Rea	80000470213 53734
P.I.	00487320210
Capitale Sociale Euro	26.000 i.v.
Forma giuridica	società consortile a responsabilità limitata
Società in liquidazione	no
Società con socio unico	no
Società sottoposta ad altrui attività di direzione e coordinamento	si
Denominazione della società o ente che esercita l'attività di direzione e coordinamento	Comune di Bolzano.Bozem
Appartenenza a un gruppo	no

Gli importi presenti sono espressi in Euro

Stato Patrimoniale

	31-12-2015	31-12-2014
Stato patrimoniale		
Attivo		
B) Immobilizzazioni		
I - Immobilizzazioni immateriali		
Valore lordo	672.382	662.330
Ammortamenti	659.968	649.469
Totale immobilizzazioni immateriali	12.414	12.861
II - Immobilizzazioni materiali		
Valore lordo	149.288	143.655
Ammortamenti	132.159	126.165
Totale immobilizzazioni materiali	17.129	17.489
C) Attivo circolante		
II - Crediti		
esigibili entro l'esercizio successivo	225.558	224.998
Totale crediti	225.558	224.998
III - Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni		
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni	0	50.000
IV - Disponibilità liquide		
Totale disponibilità liquide	122.464	108.077
Totale attivo circolante (C)	348.022	383.075
D) Ratei e risconti		
Totale ratei e risconti (D)	29.628	10.453
Totale attivo	407.193	423.878
Passivo		
A) Patrimonio netto		
I - Capitale	26.000	26.000
IV - Riserva legale	12.304	12.304
VII - Altre riserve, distintamente indicate		
Riserva straordinaria o facoltativa	72.333	65.838
Totale altre riserve	72.333	65.838
IX - Utile (perdita) dell'esercizio		
Utile (perdita) dell'esercizio	1.619	6.496
Utile (perdita) residua	1.619	6.496
Totale patrimonio netto	112.256	110.637
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	86.765	81.125
D) Debiti		
esigibili entro l'esercizio successivo	106.772	232.116
esigibili oltre l'esercizio successivo	101.401	-
Totale debiti	208.172	232.116
Totale passivo	407.193	423.878

Conti Ordine

	31-12-2015	31-12-2014
Conti d'ordine		
Beni di terzi presso l'impresa		
altro	6.160	6.160
Totale beni di terzi presso l'impresa	6.160	6.160
Totale conti d'ordine	6.160	6.160

Conto Economico

31-12-2015 31-12-2014

Conto economico		
A) Valore della produzione:		
1) ricavi delle vendite e delle prestazioni	617.867	655.534
5) altri ricavi e proventi		
altri	18.039	6.210
Totale altri ricavi e proventi	18.039	6.210
Totale valore della produzione	635.906	661.744
B) Costi della produzione:		
7) per servizi	299.114	326.031
8) per godimento di beni di terzi	161.761	159.294
9) per il personale:		
a) salari e stipendi	93.580	92.102
b) oneri sociali	27.192	27.210
c), d), e) trattamento di fine rapporto, trattamento di quiescenza, altri costi del personale	7.689	7.991
c) trattamento di fine rapporto	7.689	7.991
Totale costi per il personale	128.461	127.304
10) ammortamenti e svalutazioni:		
a), b), c) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali e materiali, altre svalutazioni delle immobilizzazioni	16.491	15.089
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	10.498	8.471
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali	5.993	6.618
d) svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	650	10.000
Totale ammortamenti e svalutazioni	17.141	25.089
14) oneri diversi di gestione	23.285	15.200
Totale costi della produzione	629.762	652.917
Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)	6.143	8.827
C) Proventi e oneri finanziari:		
16) altri proventi finanziari:		
d) proventi diversi dai precedenti		
altri	1.029	950
Totale altri proventi finanziari	1.029	950
17) interessi e altri oneri finanziari		
altri	0	411
Totale interessi e altri oneri finanziari	0	411
Totale proventi e oneri finanziari (15 + 16 - 17 + - 17-bis)	1.029	539
Risultato prima delle imposte (A - B + - C + - D + - E)	7.171	9.366
22) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
imposte correnti	2.993	5.429
imposte differite	2.559	(2.559)
Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	(5.552)	(2.870)
23) Utile (perdita) dell'esercizio	1.619	6.496

Nota integrativa al Bilancio di esercizio chiuso al 31-12-2015

Nota Integrativa parte iniziale

L'esercizio sociale 2015 chiude con un utile di € 1619.

Ricorrendone i presupposti di legge, come per il passato, il bilancio è redatto in forma abbreviata e senza relazione sulla gestione.

Il documento rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione della società consortile.

La durata della società consortile è stata prorogata al 31 dicembre 2018 con decisione dell'assemblea straordinaria di data 19 febbraio 2016.

Quale premessa alla lettura del bilancio, si evidenzia quanto segue:

1. La società consortile ha come oggetto sociale la gestione di un interesse pubblico;
2. I quotisti sono: Comune di Bolzano 54%, Camera di Commercio di Bolzano 24%, Provincia Autonoma di Bolzano 10%, Unione Operatori Mercato Generale 10%, Unione Frutta 2%; per l'88% la società consortile è partecipata da Enti Pubblici Territoriali;
3. La società consortile ha in essere rapporti contrattuali con un solo quotista (parte correlata): il Comune di Bolzano. Precisamente, si tratta di un contratto di concessione riferito alla gestione del complesso immobiliare in cui è esercitata l'attività oggetto sociale;
4. Il costo della concessione è appostato nel conto economico del prospetto contabile alla voce "B8) per godimento beni di terzi" per l'ammontare di € 160121;
5. Non si sono verificati casi eccezionali tali da derogare alla disposizioni di legge e quindi non sono annotate motivazioni o influenze riferite a deroghe ;
6. Sono stati mantenuti i medesimi criteri di valutazione di valorizzazione delle voci di bilancio utilizzati nel precedente esercizio, così che i valori del bilancio chiuso al 31 dicembre 2015 sono comparabili a quelli dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014;
7. La società consortile non possiede quote o azioni di alcun genere, nemmeno per tramite di società fiduciarie o interposta persona;
8. Tutti i valori sono espressi in euro e non ci sono casi di conversione da altre monete;
9. Non sono stati emessi strumenti finanziari;
10. I quotisti non hanno finanziato la società consortile per tramite di alcuno strumento;
11. Non ci sono impegni che non risultino dal presente bilancio;
12. Nessun patrimonio è stato destinato a specifici affari;
13. Non sono in essere contratti di locazione finanziaria;
14. Nei primi mesi fin qui del 2016 non si sono verificati fatti che possano avere rilevanza sul presente documento.

Das Geschäftsjahr 2015 wird mit einem Reingewinn von 1619 € abgeschlossen.

Da die entsprechenden gesetzlichen Bedingungen gegeben sind, wird die Bilanz wie bisher in gekürzter Form und ohne Lagebericht erstellt.

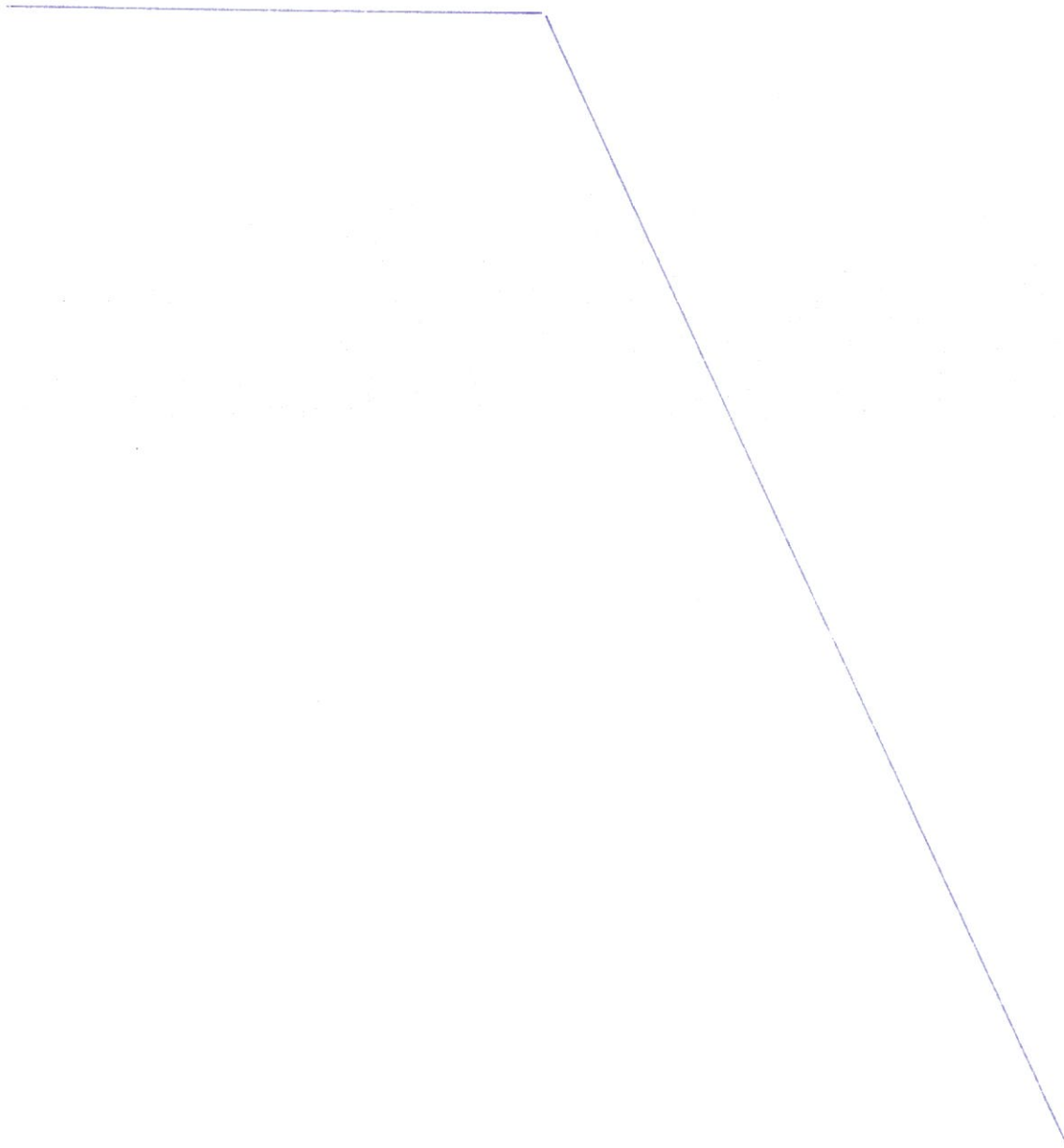
Das Dokument stellt die Situation der Konsortialgesellschaft wahrheitsgetreu und korrekt dar.

Die Dauer der Konsortialgesellschaft wurde im Rahmen der außerordentlichen Versammlung vom 19. Februar 2016 bis zum 31. Dezember 2018 verlängert.

Als Einführung zur Lektüre des Jahresabschlusses wird folgendes hervorgehoben:

1. Der Zweck der Konsortialgesellschaft ist die Verwaltung eines öffentlichen Dienstes;
2. Die Teilhaber sind: Gemeinde Bozen 54%, Handelskammer Bozen 24%, Autonome Provinz Bozen 10%, Marktfirmenvereinigung 10%, Fruchtunion 2%; 88% der Anteile der Konsortialgesellschaft gehören Gebietskörperschaften;
3. Die Konsortialgesellschaft unterhält lediglich mit einem einzigen Teilhaber, nämlich der Gemeinde Bozen, ein Vertragsverhältnis (nahestehendes Unternehmen). Es handelt sich um einen Konzessionsvertrag für die Verwaltung des Immobilienkomplexes, innerhalb dessen die Gesellschaftstätigkeit ausgeübt wird;
4. Die Konzessionsspesen werden in der Gewinn- und Verlustrechnung der Bilanz-übersicht unter Punkt „B8) Nutzung von Gütern Dritter“ mit einem Betrag von 160121 € ausgewiesen;
5. Es haben sich keinerlei außerordentliche Fälle ereignet, die eine Abweichung von den gesetzlichen Bestimmungen erfordern, weshalb keine Begründungen oder Einflüsse betreffend Abweichungen vermerkt wurden;
6. Es wurden dieselben Bewertungskriterien für die Wertung der Bilanzposten wie im vergangenen Geschäftsjahr angewandt, weshalb die Werte des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2015 mit jenen des Jahresabschlusses vom 31. Dezember 2014 vergleichbar sind;
7. Die Konsortialgesellschaft besitzt keine Anteile oder Aktien jeglicher Art, auch nicht über Treuhandgesellschaften oder Vermittler;
8. Alle Werte sind in Euro ausgedrückt. Es wurde keine Umrechnung aus anderen Währungen vorgenommen;

9. Es wurden keine Finanzinstrumente ausgegeben;
10. Die Teilhaber haben die Konsortialgesellschaft über keinerlei Instrumente finanziert;
11. Es bestehen außer den im Jahresabschluss genannten keinerlei Verbindlichkeiten;
12. Es wurden keine Vermögensanteile für spezifische Geschäfte vorgesehen;
13. Es bestehen keine laufenden Leasing-Verträge;
14. In den bisherigen Monaten des Jahres 2016 waren keine Vorfälle zu verzeichnen, die sich auf das vorliegende Dokument auswirken könnten.



Nota Integrativa Attivo

Immobilizzazioni immateriali

Movimenti delle immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali aventi utilità pluriennale, sono iscritte al costo sostenuto. Gli ammortamenti eseguiti sono confluiti nei fondi di pertinenza.

Esse sono costituite dalle migliorie apportate al complesso immobiliare in gestione, dall'impianto di software specialistico destinato alla rilevazione e monitoraggio dei prezzi alimentari e dal nuovo sito internet.

Aliquote di ammortamento: per le migliorie 20% per il software 33,33%.

L'ammortamento annuale ha inciso il conto economico per € 10498.

L'incremento 2015 ammonta a € 10051.-

Die immateriellen Anlagewerte haben einen mehrjährigen Nutzen und sind zum Anschaffungswert eingetragen. Die vorgenommenen Abschreibungen wurden den jeweiligen Fonds zugeführt.

Die Anlagewerte bestehen in den Verbesserungen am verwalteten Gebäudekomplex, dem speziellen Softwaresystem zur Erhebung und Überwachung der Lebensmittelpreise und der neuen Webseite.

Abschreibungssatz: Verbesserungen 20%, Software 33,33%.

Die jährliche Abschreibung hat sich mit 10498 € auf die Gewinn- und Verlustrechnung ausgewirkt.

Der Wertzuwachs im Geschäftsjahr 2015 beläuft sich auf 10051 €.

	Altre immobilizzazioni immateriali	Totale immobilizzazioni immateriali
Valore di inizio esercizio		
Costo	662.330	662.330
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	649.469	649.469
Valore di bilancio	12.861	12.861
Variazioni nell'esercizio		
Incrementi per acquisizioni	10.051	10.051
Ammortamento dell'esercizio	(10.498)	(10.498)
Totale variazioni	(447)	(447)
Valore di fine esercizio		
Costo	672.382	672.382
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	659.968	659.968
Valore di bilancio	12.414	12.414

Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte al costo sostenuto.

Gli ammortamenti eseguiti sono confluiti nei fondi di pertinenza.

Esse sono costituite da: arredi, macchine amministrative, attrezzatura di servizio.

Aliquote di ammortamento: mezzi tecnici 25%, macchine ordinarie di ufficio 12%, macchine elettroniche di ufficio 20%, mobili comuni 10%, costruzioni leggere 20%.

L'ammortamento annuale ha inciso il conto economico per € 5992.

L'incremento 2015 ammonta a € 5632.

Non sono mai state effettuate rivalutazioni, né applicate svalutazioni.

Die materiellen Anlagewerte sind zum Anschaffungswert eingetragen.

Die vorgenommenen Abschreibungen wurden den jeweiligen Fonds zugeführt.

Die Anlagewerte bestehen in: Einrichtung, Verwaltungsgeräten, Dienstausrüstung.

Abschreibungssatz: technische Mittel 25%, ordentliche Bürogeräte 12%, elektronische Bürogeräte 20%, gemeinsam genutzte Möbel 10%, Leichtbauten 20%.

Die jährliche Abschreibung hat sich mit 5992 € auf die Gewinn- und Verlustrechnung ausgewirkt.

Im Geschäftsjahr 2015 wurde ein Wertzuwachs von 5632 € festgestellt.

Es wurden weder Neubewertungen, noch Abwertungen vorgenommen.

Movimenti delle immobilizzazioni materiali

	Altre immobilizzazioni materiali	Totale Immobilizzazioni materiali
Valore di inizio esercizio		
Costo	143.655	143.655
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	126.165	126.165
Valore di bilancio	17.489	17.489
Variazioni nell'esercizio		
Incrementi per acquisizioni	5.632	5.632
Ammortamento dell'esercizio	(5.992)	(5.992)
Totale variazioni	(360)	(360)
Valore di fine esercizio		
Costo	149.288	149.288
Ammortamenti (Fondo ammortamento)	132.159	132.159
Valore di bilancio	17.129	17.129

Attivo circolante

Attivo circolante: crediti

I crediti sono iscritti al valore di presunto realizzo.

Nessun credito è stato oggetto di cessione.

Il valore dei crediti è iscritto all'attivo patrimoniale al netto del fondo rettificativo per il rischio stimato.

I movimenti contabili del fondo rischi presunti su crediti sono i seguenti: valore ad inizio esercizio € 10000, utilizzo per stralcio crediti inesigibili € 10000, incremento per stima del rischio € 650, saldo a fine esercizio € 650.

Nella tabella che segue, la voce altri crediti è costituita da: credito verso il Fondo Sociale Europeo/Provincia Autonoma di Bolzano a fronte di un progetto di formazione professionale concluso e rendicontato, per un ammontare di € 66578 e per il resto da fatture da emettere per redistribuzione di spese condominiali la cui documentazione utile al calcolo è pervenuta nei primi mesi del 2016.

Non ci sono crediti in scadenza oltre 5 anni.

Non ci sono crediti relativi ad operazioni con obbligo di retrocessione a termine.

Die Forderungen sind zum angenommenen Veräußerungswert eingetragen.

Es wurden keine Forderungen abgetreten.

Der Wert der Forderungen wurde in die Vermögensaktiva abzüglich des Berichtigungsfonds für das geschätzte Risiko eingetragen.

Die Buchungsbewegungen des Fonds für angenommene Risiken auf Forderungen lauten: Wert zu Beginn des Geschäftsjahres 10000 €, Verwendung zur Deckung nach Löschung nicht eintreibbarer Forderungen 10000 €, Steigerung aufgrund neuer Risikoschätzung 650 €, Saldo zum Ende des Geschäftsjahres 650 €.

In der unten stehenden Tabelle setzt sich der Posten Sonstige Forderungen wie folgt zusammen: Forderung gegenüber dem Europäischen Sozialfonds für ein abgeschlossenes und verrechnetes Projekt zur beruflichen Weiterbildung über 66578 € und weiter aus aus-zustellenden Rechnungen für die Neuverteilung von Hausverwaltungsspesen, wobei die entsprechenden Unterlagen in den ersten Monaten des Jahres 2016 eingingen.

Es sind keine Forderungen mit Fälligkeiten von mehr als 5 Jahren vorhanden.

Es bestehen keine Forderungen in Verbindung mit Transaktionen mit Rückkaufpflicht bei Fälligkeit.

Variazioni dei crediti iscritti nell'attivo circolante

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio	Quota scadente oltre l'esercizio	Di cui di durata residua superiore a 5 anni
Crediti verso clienti iscritti nell'attivo circolante	129.013	3.347	132.360	132.360	0	0
Crediti tributari iscritti nell'attivo circolante	169	2.019	2.188	2.188	0	0
Attività per imposte anticipate iscritte nell'attivo circolante	2.559	(2.559)	0	0	0	0

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio	Quota scadente oltre l'esercizio	Di cui di durata residua superiore a 5 anni
Crediti verso altri iscritti nell'attivo circolante	93.257	(2.246)	91.011	91.011	0	0
Totale crediti iscritti nell'attivo circolante	224.998	560	225.558	225.558	0	0

Attivo circolante: attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni

Variazioni delle attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni

Rispetto al precedente esercizio, il deposito bancario vincolato nel tempo ai fini di avere una maggior remuneratività, è stato appostato alla voce "disponibilità liquide". La società ne ha la piena disponibilità immediata per far fronte ad eventuali esigenze, con la conseguenza della riduzione degli interessi attivi. Im Gegensatz zum vergangenen Geschäftsjahr wurden die Spareinlagen, die im Sinne höherer Renditen zeitlich gebunden waren, dem Posten „Liquide Mittel“ zugeordnet. Die Gesellschaft hat die volle und unmittelbare Verfügbarkeit bei Bedarf, wobei sich lediglich die aktiven Zinsen reduzieren.

	Valore di inizio esercizio	Variazioni nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Altri titoli non immobilizzati	50.000	(50.000)	0
Totale attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni	50.000	(50.000)	0

Attivo circolante: disponibilità liquide

Variazioni delle disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono iscritte al valore di conto. Die liquiden Mittel wurden zum Anschaffungswert eingetragen.

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Depositi bancari e postali	107.109	14.533	121.642
Denaro e altri valori in cassa	968	146	822
Totale disponibilità liquide	108.077	14.386	122.464

Ratei e risconti attivi

I risconti sono stimati nel rispetto della competenza economica dei costi. Die Rechnungsabgrenzungen werden periodengerecht verbucht.

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Altri risconti attivi	10.463	19.165	29.628
Totale ratei e risconti attivi	10.453	19.165	29.628

Nota Integrativa Passivo e patrimonio netto

Patrimonio netto

Il patrimonio netto ammonta a € 112256.

L'unica variazione del 2015 riguarda la destinazione a riserva del risultato dell'esercizio 2014.

Il capitale sociale è di € 26000 e non è stato modificato negli ultimi 5 anni.

La riserva legale è di € 12304 e non è stata modificata negli ultimi 5 anni.

La riserva facoltativa è stata interessata solo da incrementi.

Le riserve tutte del patrimonio netto sono utilizzabili esclusivamente per la copertura di perdite (classificazione OIC - B). Das Eigenkapital beläuft sich auf 112256 €.

Die einzige Abweichung im Vergleich zum Jahr 2015 betrifft die Zuweisung des Geschäftsergebnisses 2014 zu den Rückstellungen.

Das Gesellschaftskapital beträgt 26000 € und wurde in den vergangenen 5 Jahren nicht verändert.

Die gesetzlichen Rückstellungen belaufen sich auf 12304 € und wurden in den vergangenen 5 Jahren nicht verändert.

Bei den fakultativen Rückstellungen waren lediglich Zuwächse zu verzeichnen.

Die Rückstellungen des Eigenkapitals dürfen ausschließlich zur Deckung von Verlusten herangezogen werden (OIC - B).

Variazioni nelle voci di patrimonio netto

	Valore di inizio esercizio	Destinazione del risultato dell'esercizio precedente	Altre variazioni			Risultato d'esercizio	Valore di fine esercizio
			Altre destinazioni	Incrementi	Decrementi		
Capitale	26.000	-	0	0	0		26.000
Riserva legale	12.304	-	0	0	0		12.304
Altre riserve							
Riserva straordinaria o facoltativa	65.838	6.496	0	0	0		72.333
Totale altre riserve	65.838	-	-	-	-		72.333
Utile (perdita) dell'esercizio	6.496	(6.496)	-	-	-	1.619	1.619
Totale patrimonio netto	110.637	0	-	-	-	1.619	112.256

Disponibilità e utilizzo del patrimonio netto

	Importo	Riepilogo delle utilizzazioni effettuate nei tre precedenti esercizi	
		per copertura perdite	per altre ragioni
Capitale	26.000	0	0
Riserva legale	12.304	0	0
Altre riserve			
Riserva straordinaria o facoltativa	72.333	0	0
Totale altre riserve	72.333	-	-
Totale	110.637	0	0

Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

Informazioni sul trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

La voce rappresenta quanto dovuto al personale dipendente alla data del 31.12.2015 a tale titolo, al netto degli acconti corrisposti e di quanto già versato ai fondi di previdenza complementare per il personale che ha aderito a tali fondi.

Dieser Posten umfasst die Verbindlichkeiten gegenüber den abhängigen Mitarbeitern abzüglich der entrichteten Anzahlungen und der bereits vorgenommenen Einzahlungen in zusätzliche Vorsorgefonds für Personal, das sich entsprechend entschieden hat.

Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	
Valore di inizio esercizio	81.125
Variazioni nell'esercizio	
Accantonamento nell'esercizio	5.639
Utilizzo nell'esercizio	0
Altre variazioni	0
Totale variazioni	5.639
Valore di fine esercizio	86.765

Debiti

I debiti sono iscritti all'ammontare effettivo ed includono il dovuto a terzi a fronte di operazioni effettuate il cui documento di addebito non è pervenuto entro l'esercizio.

Fra i debiti verso altri, € 33600 sono riferiti all'acconto di cassa ottenuto in base alla presentazione dei documenti di spesa sostenuta, acconto da convalidarsi in sede di approvazione della rendicontazione conclusiva già presentata agli Uffici di competenza, ricevuto dal Fondo Sociale Europeo/Provincia Autonoma di Bolzano in relazione alla iniziativa di formazione in corso all'epoca della liquidazione dell'acconto; del credito maturato a conclusione della iniziativa di formazione, in attesa di convalidazione al momento di formazione del presente documento, si è riferito fra i crediti. I debiti in scadenza oltre l'esercizio sono riferiti alle cauzioni presentate dagli operatori economici per l'occupazione dei rispettivi posteggi presso la struttura (euro 94466) e schede magnetiche (euro 6935).

Nessun debito da durata residua superiore a 5 anni. Die Verbindlichkeiten sind über ihren effektiven Betrag eingetragen und umfassen Verbindlichkeiten gegenüber Dritten für erbrachte Leistungen, für die innerhalb des Geschäftsjahres keine Rechnungen eingegangen sind.

Unter den Verbindlichkeiten gegenüber Dritten betreffen 33600 € die allgemeine Anzahlung, die bei der Genehmigung des bereits bei den zuständigen Ämtern eingereichten Abschlussberichts zu bestätigen ist und vom Europäischen Sozialfonds in Verbindung mit der zum Zeitpunkt der Liquidierung der Anzahlung noch laufenden Weiterbildungsveranstaltung vorgenommen wurde. Die Forderung, die zum Abschluss der Weiterbildungsmaßnahme entstand und deren Bestätigung zum Zeitpunkt der Erstellung des vorliegenden Dokuments noch erwartet wird, wurde bereits unter den Forderungen aufgezählt. Die Verbindlichkeiten mit Fälligkeiten außerhalb des Geschäftsjahres wurden unter den Kauttionen der Betreiberfirmen für die Besetzung ihrer Flächen im Gebäude aufgezählt.

Es bestehen keine Verbindlichkeiten mit einer Restdauer von mehr als 5 Jahren.

Variazioni e scadenza dei debiti

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio	Quota scadente oltre l'esercizio
Acconti	33.600	0	33.600	33.600	-
Debiti verso fornitori	27.337	3.731	31.068	31.068	-
Debiti tributari	12.343	(6.694)	5.649	5.649	-
Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	7.638	173	7.811	7.811	-
Altri debiti	151.198	(21.153)	130.045	28.644	101.401
Totale debiti	232.116	23.944	208.172	106.771	101.401

Nota Integrativa Conto economico

Valore della produzione

Il valore della produzione è costituito dai ricavi derivanti dalla concessione dei posteggi, dai servizi accessori offerti e dai rimborsi delle spese condominiali.

Costi della produzione

I costi della produzione sono pertinenti ai ricavi.

Come nei bilanci precedenti, si relaziona in merito alle iniziative propedeutiche alle funzionalità degli obiettivi socio-economici perseguiti dalla società consortile: la voce "B7 per servizi" include i servizi di divulgazione ed informazione alla cittadinanza per una educazione al consumo consapevole, alla stagionalità dei prodotti ortofrutticoli, alla salvaguardia della salute nella assunzione degli alimenti, ed alle funzioni di un Mercato della città. Le iniziative sono programmate nel corso di tutto l'anno con il coinvolgimento di scuole, di associazioni, soggetti economici ed Enti Territoriali. Per tali attività sono stati sostenuti costi per € 33426, a cui si aggiunge la diffusione a mezzo stampa e televisione per € 43412. Anschaffungswert

Der Anschaffungswert setzt sich aus den Erträgen für die Vergabe von Standorten, die Er-bringung von Zusatzdiensten und die Vergütung der Hausverwaltungsspesen zusammen.

Anschaffungskosten

Die Anschaffungskosten sind mit den Erträgen verbunden.

Wie in den vergangenen Geschäftsberichten wird über Initiativen zur Förderung der Um-setzung sämtlicher sozialen und wirtschaftlichen Ziele der Konsortialgesellschaft berichtet: Der Posten „B7 für Dienstleistungen“ beinhaltet die Information der Bürger über bewussten Konsum, Obst und Gemüse der Saison, den Schutz der Gesundheit beim Verzehr von Le-bensmitteln und die Funktionen eines Stadtmarktes. Die Initiativen werden über das gesamte Jahr geplant und sehen die Einbindung von Schulen, Vereinen, Wirtschaftstreibenden und Gebietskörperschaften vor. Für solche Tätigkeiten fielen Kosten in Höhe von 33426 € an. Hinzu kommen Ausgaben für die Informationsverbreitung in Presse und Fernsehen in der Höhe von 43412 €.

Nota Integrativa Altre Informazioni

Dati sull'occupazione

La società consortile occupa due impiegati di cui uno a tempo parziale e due operai entrambi a tempo parziale. Die Konsortialgesellschaft beschäftigt 2 Beamte, davon 1 in Teilzeit, und zwei Teilzeitar-beiter.

Compensi amministratori e sindaci

I compensi all'organo amministrativo ammontano a € 33771 importo al quale si aggiungono gli oneri contributivi per € 4678 ed oneri assicurativi per € 51. Die Entgelte für das Verwaltungsorgan belaufen sich auf 33771 €, zusätzlich Sozialabgaben von 4678 € und eine Versicherungsprämie in der Höhe von 51 €.

	Valore
Compensi a amministratori	33.771
Compensi a sindaci	0
Totale compensi a amministratori e sindaci	33.771

Compensi revisore legale o società di revisione

Il Revisore Legale dei Conti percepisce un compenso di € 3000 a cui si aggiunge la rivalsa previdenziale. Al Revisore non sono stato affidati incarichi al di là della revisione. Der Abschlussprüfer erhält ein Entgelt von 3000 € zuzüglich Überwälzung des Vorsorge-beitrags. Der Abschlussprüfer erhielt außer der Abschlussprüfung keinerlei Aufträge.

	Valore
Revisione legale dei conti annuali	3.000
Altri servizi di verifica svolti	0
Servizi di consulenza fiscale	0
Altri servizi diversi dalla revisione contabile	0
Totale corrispettivi spettanti al revisore legale o alla società di revisione	3.000

Nota Integrativa parte finale

Il Consiglio di Amministrazione, nel chiedere l'approvazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 2015, propone di destinare l'utile conseguito in € 1619 alla riserva facoltativa vincolata alla copertura di perdite. Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresabschlusses vom 31. Dezember 2015 und schlägt vor, das Geschäftsergebnis von 1619 € der freiwilligen Rückstellung zur Deckung von Verlusten zuzuweisen.